



ABONNEMENT
Par année... 25.00
Pour six mois... 15.00
Pour quatre m... 1.00
Edition Hebdomadaire
Pour l'année... 21.00
Payable d'avance.

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES
Première insertion, par ligne... 0.10
Tous les jours... 0.05
Trois fois par semaine... 0.03
Une fois la semaine... 0.02
Avis de Naisance, Mariage ou
Décès... 0.05
Pour les annonces à long
conditions spéciales.

Bureau: 524 Rue Sussex

"RELIGION ET PATRIE"

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

LE CANADA

Ottawa et Hull, 31 Mars 1886

LES FAITS DU JOUR

Hier était l'anniversaire du départ des troupes de Toronto pour le Nord-Ouest

Un parti de libre échangistes se forme dans la chambre de commerce de France.

On estime le coût total de l'exposition de Paris en 1889 à 45 millions de francs.

Dans son dernier discours au Reichstag, Bismarck a déploré le développement rapide du socialisme.

Les prévisions budgétaires pour l'exercice 1885-86 comprennent le somme de 173,500 pour travaux publics dans la province de Québec.

MM. Alphonse Oumet et L. F. W. Marchand viennent d'être nommés membres honoraires de l'Académie des Muses Santonnes.

Le Sarnia est arrivé de Liverpool à Halifax, lundi après-midi, avec treize passagers de cabine, vingt d'entrepont et trente quatre de pont.

Les prédicateurs Méthodistes, à Albany, N. Y., ont dénoncé les journaux du dimanche et décidé de prendre tous les moyens possibles d'en empêcher la circulation.

Le steamer Lansdowne croise au large de Shelburne, N. E., et s'occupe activement d'empêcher les vaisseaux américains de pêcher dans les eaux canadiennes, en violation du traité.

A une assemblée des pêcheurs de Port Maitland, N. E., on a résolu de demander au gouvernement de veiller avec le plus grand soin à la protection des pêcheries canadiennes, et d'engager la population à ne vendre ni appâts ni glace aux pêcheurs étrangers.

Le président de la compagnie de navigation du Saint Laurent est parti pour New York, afin de se préparer à la lutte avec la compagnie de Richelieu, en achetant plusieurs vapeurs de première classe, propres au transport des passagers sur les lacs et le Saint Laurent.

La déclaration du président du Bureau de Commerce d'Angleterre, que les steamers océaniques sont pourvus de bateaux de sauvetage pour la moitié seulement des passagers, a fait sensation. Des mesures vont être prises par le Bureau pour remédier à cet état de choses.

Le nouveau chemin de fer de Minneapolis au Saull Sainte Marie sera complété, paraît-il, avant la fin de l'année, la compagnie du Pacifique Canadien devant construire l'embranchement d'Algonia au Saull. A ors le trafic de détail et des grains de l'Ouest se fera par cette voie, qui est de plusieurs cents milles plus courte que celle de Chicago.

MORT DU JUGE MOUSSEAU.

L'honorable Juge Mousseau est décédé, hier soir, vers sept heures, à Montréal, à l'âge de 47 ans. Il a succombé à une inflammation des poumons qu'il avait contractée en venant de Rimouski, ces jours derniers.

Le défunt a joué un rôle distingué au barreau, en politique et dans la magistrature.

Il laisse une veuve et six enfants éplorés.

Cette mort est un deuil pour notre nationalité, dont M. Mousseau était un des représentants les plus distingués.

REQUETE

Le Conseil de la Chambre de Commerce de Québec a adressé un mémoire au gouvernement fédéral au sujet de la traversée des passagers de Lévis à Québec, durant la nuit. Règle générale, ces passagers sont forcés de passer la nuit sur l'autre côté du fleuve. Le Conseil demande que les trains de Halifax et Saint Jean partent quelques heures plus tôt, ou que des arrangements soient pris par le gouvernement avec la compagnie des bateaux passeurs, pour traverser les passagers immédiatement à leur arrivée à Lévis, ce qui pourrait se faire facilement, disent-ils, en éclairant les bateaux à la lumière électrique.

LES CANADIENS AUX ETATS-UNIS

Le grand journal de Chicago, le Times, calcule qu'il y a 540,000 Canadiens de toute origine dans les Territoires.

D'après le Times, les Canadiens, de même que les différents groupes, soit Irlandais, soit Ecossois, etc., conservent leurs mœurs, leurs coutumes, leurs traditions, bien qu'ils deviennent américanisés en apparence. Ils ont leurs journaux, leurs clubs distincts; des sociétés de bienfaisance et de protection servent à les grouper et en même temps à leur donner une influence qu'ils n'auraient pas, s'ils cherchaient à vivre isolés les uns des autres.

Partout où les Canadiens se sont établis, ils se sont montrés d'excellents citoyens, deviennent bientôt maîtres de leurs industries, occupent les places les plus honorables des professions et remplissent les ateliers, les fabriques et les comptoirs d'une classe de jeunes gens et de jeunes filles remarquables par leur sobriété, leur esprit de travail, leur habileté et leur honnêteté.

A Chicago même, il existe une population de 50,400 Canadiens. Ils sont parfaitement représentés dans chaque branche d'affaires, dans chaque profession, dans chacune de ces grandes entreprises qui exigent le concours de milliers d'artisans et d'ouvriers habiles. Des magnats de chemin de fer, qui savent ce qui se passent dans leurs compagnies, disent qu'il y a un sixième de Canadiens employés dans les cours, dans les usines et dans les bureaux de chemins de fer de Chicago. Dans les manufactures, ils sont en grand nombre, ainsi que dans les magasins de gros et de détail. Il n'y a pas de journal à Chicago qui ne compte pas un Canadien employé, soit dans son atelier, soit dans son bureau de rédaction. Parmi les médecins de cette grande ville, l'annuaire nous donne au-delà de deux cents noms canadiens. Les imprimeries et les bureaux d'annonces sont conduits par nombre de Canadiens. Les Canadiens brillent dans le barreau et occupent aussi de hautes positions dans la banque, le commerce et l'instruction publique.

OBITUAIRE

Nous regrettons d'apprendre la mort de M. Jean-Baptiste Dauray, arrivée ce matin à Saint Hyacinthe, après une longue maladie soufferte avec résignation.

M. Dauray était âgé de soixante-trois ans; il avait donné, toute sa vie, l'exemple des vertus chrétiennes. Il était établi depuis quelques années à Saint Hyacinthe, où il s'était fait généralement aimer et respecté.

M. Dauray était le père de M. Louis Dauray, du département de l'Agriculture, de MM. F. Dauray et J. A. Dauray, autrefois de cette ville, et de M. E. Dauray, de Montréal.

Nous offrons nos condoléances à la famille affligée.

COURRIER DE HULL

31 mars.

Hier, à la réunion du conseil de comté, on a décidé, sur l'avis de MM. Laflamme et McDougall, avocats, de payer le montant du jugement de la Cour Suprême, dans la cause du chemin de fer du Nord contre le comté.

On a aussi adopté le rapport du comité chargé de voir à la construction du bureau d'enregistrement. Le montant que doit souscrire le comté sera fixé à la prochaine assemblée.

L'enfant de M. Pilon, n'a pas été retrouvé.

M. E. Barrett, de Belleville, fabricant de machines à coudre était ici, hier, chez des amis.

Hier, un jeune enfant s'est coupé avec une hache quatre doigts de la main droite. Il est sous les soins du Dr. Duhamel.

On croit que le canton d'Earlly, seul, s'objectera au changement du chef-lieu du comté.

NOCES D'OR

A Saint Crégoire d'Iberville, M. Joseph Hébert, âgé de 71 ans, et dame Julie Chartier, son épouse, âgée de 74 ans, ont célébré le cinquantenaire anniversaire de leur mariage.

Les vénérables époux comptent huit enfants vivants, soixante huit petits-enfants et un arrière-petit-enfant. De sorte que leur poste rité atteint le chiffre remarquable de soixante dix-sept.

LES SUPERSTITIEUX

L'année 1885 sera le sujet de plusieurs commentaires de la part des personnes superstitieuses, vu qu'elle a commencé et finira par un vendredi. Elle renferme de plus cinquante-trois vendredis, et quatre mois de l'année comptent chacun cinq vendredis. Le renouvellement de la lune aura lieu cinq fois le vendredi, et la journée la plus longue ainsi que la plus courte tomberont un vendredi.

TABAC

Le National Tobacco Review dit: On estime qu'à Chicago \$18,250,000 sont dépensés chaque année pour le tabac dans les différentes formes, ce qui donne une dépense par tête de \$3.00 environ pour chaque homme, femme et enfant vivant dans les limites de la ville.

Michel Sirogoff, dimanche, le 4 Avril, au Theatre Royal.

On demande immédiatement, chez M. P. C. Auclair, rue Sparks, 12 bonnes couturières pour la confection des pantalons.

Biscuits Soda, 8 cts la livre chez N. A. Savard.

Le meilleur est le meilleur Marché. EN CONSEQUENCE, ALLEZ CHEZ Pittaway & Jarvis PHOTOGRAPHES SUPERIEURES. Nous donnons la meilleure valeur pour votre argent. Etude: 117 Rue Sparks, Ottawa.

PATINOIR A ROULETTES "ROYAL."

PROGRAMME DE LA SEMAINE: Mardi et Mercredi soirs—Club de polo de Kingston, aussi le plus rapide patineur de Kingston contre Brunel et Atkinson de cette ville. Mercredi soir la bande complète des Gardes sera présente. Jeudi soir—Course de 1 mille par Taylor et Davis. Vendredi soir—Courses des barbiers, ouverte à tous les barbiers, 1/2 mille. Une médaille sera présentée comme prix. Samedi soir—Courses des imprimeurs, 1/2 mille. Une médaille sera présentée comme prix. Admission—Avant-midi et après-midi, 10 cents, patins compris. Soirée—Dames dix cents, usage des patins 10 cents; Messieurs 15 cents, usage des patins 10 cents. Ouvert—Matin, 10 à 12. Après-midi—2 30 à 5. Le soir—7 30 à 10. O'REILLY FRERES, Propriétaires. A. S. RENNIE, Gerant.

U.N.X.L.D.

Vous voulez acheter un joli nouveau CHAPEAU ou BONNET de printemps pour votre femme, fille, sœur, cousine ou tante? Pour la Façon, la Variété et le Prix allez au

"CELEBRE" Magasin de Modes WOODCOCK, 30 RUE SPARKS.



Bureau des Examineurs du Service Civil.

Ottawa, 17 mars 1886.

LES examens d'admission au service civil commenceront à Halifax, N.-E., Saint-Jean, N.-B., Charlottetown, I. P. E., Québec, Montréal, Ottawa, Kingston, Toronto, Hamilton, London, Winnipeg et Victoria, C. B., mardi, le 1er jour de mai, à 9 heures a.m. Des formulés de demande seront fournies par le sous-secrétaire jusqu'à lundi, le 18e jour d'avril, et elles devront être renvoyées dûment remplies pas plus tard que vendredi, le 20 du même mois. P. LESDEUR, Commissaire et Secrétaire.

LA CONCURRENCE

VIE DU COMMERCE

3,000 PIECES D'INDIENNES

A vendre en Mars et Avril

Le plus grand assortiment, les meilleurs patrons, et le meilleur marche d'Ottawa.

NOUVEAUX ET JOLIS PATRONS A 5cts. la verge et plus.

PLUS DE 50 CAISSES

De Nouvelles et Jolies Marchandises, que nous avons importées directement de FRANCE, D'ANGLETERRE et des ETATS-UNIS. Termes: COMPTANT.

D. GARDNER & CIE., 66 & 68 Rue Sparks

U. VEZINA

Magasin d'Épicerie PAR EXCELLENCE.

Le sousigné informe le public en général qu'il vient de faire de

Grandes Améliorations A son établissement, au

COIN des rues Dalhousie et Water. Mon stock d'épicerie est maintenant des Plus complets et des mieux assortis.

Vous trouverez à ce magasin tous les Sirops Calmants et Médécines Patentées des meilleurs maisons de l'Europe, Montréal et des États-Unis.

Mes dépenses d'administration sont très minimes, conséquemment les effets sont vendus à

20 POUR CENT Meilleur marché qu'ailleurs U. VEZINA, 172 rue Dalhousie, Ottawa.

CHAPEAUX DU PRINTEMPS

Venant d'être reçu, un grand assortiment de CHAPEAUX dans les derniers goûts et à des prix TRÈS RÉDUITS.

—AUSSI— Capots de Caoutchouc, Parasols, Circulaires en Caoutchouc pour Dames, etc.

Une visite est respectueusement sollicitée. J. COTE, 17 Rue Rideau

A LOUER Un magnifique logement, au No. 81 rue Cathcart. Possession immédiate. Pour informations s'adresser au No. 62, rue Cathcart.

J. B. ARIAL

Peintre Décorateur et Tapisserier. VIEND DE RECEVOIR

10,000 ROULEAUX DE TAPISSERIES

de tous les patrons et de tous les goûts, avec bordures appropriées. La vente est faite à 15 POUR CENT meilleur marché que partout ailleurs.

—AUSSI— TOILES POUR CHASSIS

TOUTE COULEUR. M. ARIAL surveille lui-même toutes les commandes qui lui sont faites, ainsi que le travail de ses employés.

J. L. N. GUINDON, L. L. B. AVOCAT 124 RUE PRINCIPALE, Hull

45 Rue MURRAY, Ottawa

DIPHATHERINE

Spécifique contre la Diphthérie et autres maux de gorge

Rien n'est meilleur pour guérir la consommation ou à sa première période, la bronchite aiguë et chronique et les rhumes

LA DIPHATHERINE VAINCUE Aux ravages de cette maladie terrible et réputée incurable, on a trouvé un remède qui n'a jamais failli. L'expérience de plus de dix années de succès constants, et des centaines de certificats adressés à l'inventeur par des personnes notables, et dignes de foi attestent l'efficacité vraiment étonnante de ce remède.

Préparé par le DR N. LACERTE, LEVIE, P. Q. Prix: 50 cts. la bouteille. En vente chez les pharmaciens. EN DEPOT CHEZ ELZEAR ALABIE, 71 Rue Bolton, Ottawa

MEMORRHOIDES—HANNUM'S BENATINE, LE SEUL REMEDE. BUREAU PRINCIPAL, 101 RUE SPARKS, OTTAWA

LE BEPOS DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insouciants, sans espérances qui souffrez...

PETITE GAZETTE

Riel est mort!!! Mais Larose n'est pas. Allez voir le sacrifice immense qu'il a fait...

Si vous craignez de devenir complotif à cause de votre dyspepsie, et de votre manque d'appétit...

Chez M. Laurent Duhamel vous ouvrez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes...

UN DEMANDE UN AGENT RESIDENT dans chaque village, ville et cité du Canada...

E. G. LAVERDURE MAGASIN GENERAL DE FERRONNERIE

Vous trouverez chez moi tout ce qu'il faut dans cette ligne Outils, Clous, Câble, Chaîne, Etc.

QUINCAILLERIE 69 & 71 Rue WILLIAM

MAGASIN DE GROS HAMPAGE VINS RECHERCHES CIGARES

Un assortiment complet de liqueurs, vins et cigares, vient d'être reçu au numéro 450, rue Sussex...

W. O. McKAY, Propriétaire

Slip des enfants du Dr Goderle

Le sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'Université de Montréal...

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations similaires...

de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance...

PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE. Secrétaire, E. E. McGALE, Chimiste, Montréal.

Avis aux Hoteliers

TOUTES personnes ayant l'intention d'obtenir licence soit pour hôtel ou messin de liqueurs pour l'année prochaine...

JOHN O'REILLY, Inspecteur de Licences. Ottawa, 18 mars 1886.

Voitures! Voitures!

Voitures couvertes ou découvertes, Phaétons, Rockaways, Express, Chariots à pain, etc., etc.

ALFRED MATHIEU, 24, rue Clarence, Ottawa, le 31 juillet 1885.

AVIS

Des soumissions seront reçues par le Département du Revenu de l'Intérieur jusqu'à Lundi, 12 Avril prochain...

Chaque soumission doit établir le montant que le soumissionnaire veut payer annuellement pour le privilège en question...

Toutes communications doivent être adressées au sousigné et endossées sur l'enveloppe "Soumission pour la traversée de New Edinburgh."

Par ordre, WM. HINSWORTH, Secrétaire. Département du Revenu de l'Intérieur, Ottawa, 18 Mars 1886.

AVIS

Des soumissions seront reçues par le Département du Revenu de l'Intérieur jusqu'à lundi, 12 Avril prochain...

Chaque soumission doit établir le montant que le soumissionnaire veut payer annuellement pour le privilège en question...

Toutes communications doivent être adressées au sousigné et endossées sur l'enveloppe "Soumission pour la traversée d'Ottawa et Hull."

Par ordre, WM. HINSWORTH, Secrétaire. Département du Revenu de l'Intérieur, Ottawa, 18 Mars 1886.

Soumissions pour Licence de coupe de bois

DES soumissions cachetées adressées au sousigné et portant la suscription "Soumission pour une limite à bois"...

On pourra se procurer à ce département ou au Bureau des Limites de Bois de la Couronne, à Winnipeg, Calgary, et Toronto, Colombie Anglaise...

Par ordre, A. M. BURGESS, Secrétaire. Département du Revenu de l'Intérieur, Ottawa, 18 Mars 1886.

Des soumissions seront reçues par le Département du Revenu de l'Intérieur jusqu'à lundi, 12 Avril prochain...

Chaque soumission doit établir le montant que le soumissionnaire veut payer annuellement pour le privilège en question...

Hotel du Canada

Mr. ALEXIS RENAUD, ci-devant associé de M. E. Lauzon, informe le public en général qu'il vient de reprendre son ancien poste...

L. A. Oliver, AVOCAT. Bureau—Encouragement des rues, Rideau et Sussex, Block d'Edison, Ottawa, Ont.

Nouvelle Annonce

Le sousigné remercie ses nombreuses pratiques, pour l'encouragement qu'il leur a accordé depuis qu'il est dans le commerce...

10,000 pièces de Tapisserie Chinoise. Nouvellement importée, avec aussi un lot de patrons fleuris pour chassis.

EDOUARD THEREAU, 290 Rue DALHOUSIE, 21 Nov. '84

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBER VICTORIA, Vis-à-vis le bureau des Brevets, OTTAWA, Ont.

Après l'inventaire fait de notre stock nous avons décidé d'offrir nos marchandises à des réductions de prix spéciaux...

HARRIS, CAMPBELL & Co., RUE O'CONNOR, 4 décembre 1884

SPRUCINE

Une des meilleures préparations offertes jusqu'à présent au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la toux, du Rhume de la Bronchite, de l'Éternuement, de la Grippe, etc.

Pistules de Noix Longues Composées. Pour la guérison de toutes les affections bilieuses, torpéur du foie, maux de tête, étourdissements, etc.

Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de tous les remèdes possibles mais sans succès.

Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de tous les remèdes possibles mais sans succès.

Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de tous les remèdes possibles mais sans succès.

Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de tous les remèdes possibles mais sans succès.

Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de tous les remèdes possibles mais sans succès.

Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de tous les remèdes possibles mais sans succès.

Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de tous les remèdes possibles mais sans succès.

Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de tous les remèdes possibles mais sans succès.

Cures Etonnantes

PLUS DE CALVATIE CERTIFICATS SUR CERTIFICATS

La Valéria continue d'opérer des cures étonnantes. C'est incontestablement le meilleur remède connu pour empêcher la chute des cheveux...

Je, soussigné, certifie que la pommade Valéria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans.

Je, soussigné, certifie que la pommade Valéria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans.

Je, soussigné, certifie que la pommade Valéria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans.

Je, soussigné, certifie que la pommade Valéria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans.

Je, soussigné, certifie que la pommade Valéria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans.

Je, soussigné, certifie que la pommade Valéria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans.

Je, soussigné, certifie que la pommade Valéria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans.

Je, soussigné, certifie que la pommade Valéria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans.

Je, soussigné, certifie que la pommade Valéria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans.

Je, soussigné, certifie que la pommade Valéria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans.

Je, soussigné, certifie que la pommade Valéria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans.

Je, soussigné, certifie que la pommade Valéria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans.

Je, soussigné, certifie que la pommade Valéria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans.

Je, soussigné, certifie que la pommade Valéria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans.

Je, soussigné, certifie que la pommade Valéria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans.

Je, soussigné, certifie que la pommade Valéria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans.

Je, soussigné, certifie que la pommade Valéria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans.

Je, soussigné, certifie que la pommade Valéria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans.

Je, soussigné, certifie que la pommade Valéria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans.

Je, soussigné, certifie que la pommade Valéria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans.

Je, soussigné, certifie que la pommade Valéria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE ENTRE Ottawa, Quebec ET MONTREAL.

Tableau des heures de train entre Ottawa, Québec et Montréal.

Expres Direct Ottawa à Québec, Québec à Ottawa, Ottawa à Montréal, Québec à Montréal.

Expres local Ottawa à Québec, Québec à Ottawa, Ottawa à Montréal, Québec à Montréal.

Expres de nuit Ottawa à Québec, Québec à Ottawa, Ottawa à Montréal, Québec à Montréal.

Expres de jour Ottawa à Québec, Québec à Ottawa, Ottawa à Montréal, Québec à Montréal.

Expres de nuit Ottawa à Québec, Québec à Ottawa, Ottawa à Montréal, Québec à Montréal.

Expres de jour Ottawa à Québec, Québec à Ottawa, Ottawa à Montréal, Québec à Montréal.

Expres de nuit Ottawa à Québec, Québec à Ottawa, Ottawa à Montréal, Québec à Montréal.

Expres de jour Ottawa à Québec, Québec à Ottawa, Ottawa à Montréal, Québec à Montréal.

Expres de nuit Ottawa à Québec, Québec à Ottawa, Ottawa à Montréal, Québec à Montréal.

Expres de jour Ottawa à Québec, Québec à Ottawa, Ottawa à Montréal, Québec à Montréal.

Expres de nuit Ottawa à Québec, Québec à Ottawa, Ottawa à Montréal, Québec à Montréal.

Expres de jour Ottawa à Québec, Québec à Ottawa, Ottawa à Montréal, Québec à Montréal.

Expres de nuit Ottawa à Québec, Québec à Ottawa, Ottawa à Montréal, Québec à Montréal.

Expres de jour Ottawa à Québec, Québec à Ottawa, Ottawa à Montréal, Québec à Montréal.

Expres de nuit Ottawa à Québec, Québec à Ottawa, Ottawa à Montréal, Québec à Montréal.

Expres de jour Ottawa à Québec, Québec à Ottawa, Ottawa à Montréal, Québec à Montréal.

Expres de nuit Ottawa à Québec, Québec à Ottawa, Ottawa à Montréal, Québec à Montréal.

Expres de jour Ottawa à Québec, Québec à Ottawa, Ottawa à Montréal, Québec à Montréal.

Expres de nuit Ottawa à Québec, Québec à Ottawa, Ottawa à Montréal, Québec à Montréal.

Expres de jour Ottawa à Québec, Québec à Ottawa, Ottawa à Montréal, Québec à Montréal.

Expres de nuit Ottawa à Québec, Québec à Ottawa, Ottawa à Montréal, Québec à Montréal.

L'OCTROI DES TERRES

ACCORDÉ AU CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE CANADIEN

Superbes Prairies à Blé et Terres à Patrages au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME.

On peut se procurer des Pamphlets, Mappes, Guides, etc., en s'adressant au sousigné ou à John H. McTavish, Commissaire des Terres, à Winnipeg, à qui toutes communications relatives aux prix, conditions de vente, descriptions des terres, etc., devront être adressées.

Par ordre du bureau, CHARLES DRINKWATER, 13 mars 1885—la secrétaire

PETITE VEROLE! Ses marques peuvent être effacées.

Maison LEON & Cie., 51 Tottenham Court Road, LONDRES, 202 rue High, Stratford, Angleterre.

Le remède épilatoire de LEON et Cie., enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur.

Le remède épilatoire de LEON et Cie., enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur.

Le remède épilatoire de LEON et Cie., enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur.

Le remède épilatoire de LEON et Cie., enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur.

Le remède épilatoire de LEON et Cie., enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur.

Le remède épilatoire de LEON et Cie., enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur.

Le remède épilatoire de LEON et Cie., enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur.

Le remède épilatoire de LEON et Cie., enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur.

Le remède épilatoire de LEON et Cie., enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur.

Le remède épilatoire de LEON et Cie., enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur.

Le remède épilatoire de LEON et Cie., enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur.

Le remède épilatoire de LEON et Cie., enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur.

Le remède épilatoire de LEON et Cie., enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur.

Le remède épilatoire de LEON et Cie., enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur.

Le remède épilatoire de LEON et Cie., enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur.

Le remède épilatoire de LEON et Cie., enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur.

Advertisement for JOS. SENECALE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES, York and Dalhousie, OTTAWA.

Advertisement for THIS IS YOUR OPPORTUNITY, Do you want a splendid, handsome bound story book?

Advertisement for Hotel du Castor, 451 et 453 rue Sussex, Ottawa.

Advertisement for Hotel du Castor, 451 et 453 rue Sussex, Ottawa.

Advertisement for Toiles et Fenêtres, Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées.

Advertisement for CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL, Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne.

Advertisement for Hotel du Castor, 451 et 453 rue Sussex, Ottawa.

Advertisement for Hotel du Castor, 451 et 453 rue Sussex, Ottawa.

Advertisement for Hotel du Castor, 451 et 453 rue Sussex, Ottawa.

Royal Studio

SALLES D'ART 98 Rue Wellington

Photographies Cabinet, 2.00 la douzaine, et elles sont réellement bonnes.

Photographies de raquetteurs Toutes sortes de Photographies exécutées à des Prix qui conviennent à tous.

VUES

De toutes les parties du Canada. Cadres, Albums, Statues, Ouvrages Japonais.

ABAT-JOUR

De fantaisie, faits à ordre, au plus court délai.

Royal Studio. Vis-à-vis les édifices du Parlement.

AU PARLEMENT

L'honorable M. McLelan a prononcé, hier, son discours sur le budget.

Il fait d'abord, l'éloge de ses prédécesseurs, spécialement de Sir Léonard Tilley, et remarque que les progrès extraordinaires accomplis en Canada depuis 1867.

L'estimé des revenus pour la dernière année fiscale était de \$33,000,000; les revenus ont été de \$33,190,618.

En examinant les importations de 1885, on voit que les revenus collectés ne portent pas tant sur les choses nécessaires à la vie, sur les objets consommés par le pauvre, que sur les objets d'une utilité secondaire. Par exemple, en 1878, les droits collectés sur les soies et le velours ont été de \$500,000; cette année, ils s'élevaient à \$1,000,000. Les taxes ont été augmentées sur les spiritueux, les bijouteries. Si on ne tient pas compte de ces taxes qui ne portent pas sur les ouvriers, on trouve que la taxation ne s'est accrue, depuis 1878 que de 3 pour cent.

Outre que le tarif protecteur ne met pas d'impôt sur les consommations de la classe ouvrière, il lui donne aussi de l'emploi. Les revenus de l'exicise ont été de \$6,449,101; l'estimé donnait \$5,500,000. Ceux des postes, des chemins de fers et des canaux etc. de \$7,806,000.

Les dépenses sont de deux sortes ordinaires, et exceptionnelles: celle de la révolte du Nord-Ouest sont de la dernière catégorie. Et si on les déduit du chiffre total des dépenses on trouve que les recettes et les dépenses du pays sont à peu près égales pour 1885.

Nous n'avons pas les surplus des années dernières, mais nos manufactures ont augmenté, diminuant nos importations. Ainsi, en 1878, les importations de fer, d'acier, de coton etc., s'élevaient à \$22,000,000; elles sont à peu près les mêmes aujourd'hui, bien que notre consommation ait beaucoup augmenté. D'un autre côté, l'importation des matières brutes a pris, en même temps, de grand développement.

En 1885 chaque tête de la population a payé \$1.63 pour l'administration du pays. En 1867, la population contribuait \$1.40 par tête. On sait pourtant les travaux coûteux accomplis en Canada, depuis cette époque, et il est évident pour tous que cette augmentation d'impôt, dans les circonstances, est insignifiante.

L'administration MacKenzie avait augmenté notre compte d'intérêt, d'une manière exorbitante. Depuis, l'administration actuelle a relativement diminué ce compte.

Il importe au plus haut point, que le crédit du Canada soit bon en Angleterre et que nos dében-

tures y aient toute la valeur désirable. Le contraste est frappant entre la manière dont nos bons furent placés sur le marché anglais par le gouvernement MacKenzie et par sir Leonard Tilley.

On se plaindra, sans doute, de la dette publique du Canada. Notre dette a été contractée pour développer les ressources du pays et l'argent dépensé est bien placé. D'ailleurs, sur cette dette de \$196,409,692, la somme de \$103,358,699 représente les dettes des provinces assumées par la Confédération. La balance seule, \$93,000,000, a été encourue depuis 1867. Or, en cinq années de pouvoir, l'administration libérale y a contribué pour \$39,156,000; le reste, \$53,892,000, est imputable au parti conservateur qui a gouverné treize ans. Les responsabilités se dessinent nettement.

Notre dette de 93 millions est représentée par des chemins de fer et des canaux qui ont coûté 143 millions. Nous avons donc dépensé, en œuvres nécessaires, 50 millions de plus que nous ne devons maintenant sur elles.

L'honorable M. McLelan parle ensuite des subsides aux provinces. Le gouvernement paie actuellement 4 millions en subsides de cette nature. On a agité la question de les abolir, mais il est probable qu'ils ne le seront pas d'ici à longtemps.

Les affaires du Bureau des Postes augmentent toujours. De 1878 à 1885, les revenus s'y sont élevés de 52 p. c., et les dépenses de 44 p. c. De 1874 à 1878 sous l'administration libérale, les revenus y avaient augmenté de 6 p. c. et les dépenses de 24 p. c.

Le développement du commerce sur nos voies ferrées et nos canaux permet d'estimer fortement les revenus de la prochaine année fiscale, sans augmenter les impôts.

Comparant les dépenses totales de cette année à celles de 1867, considérant tout ce que le pays a fait depuis lors, l'honorable ministre des finances dit qu'il n'y a peut-être pas, dans l'histoire du monde, de pays qui ait aussi puissamment étendu ses opérations et dépensé aussi peu que le Canada.

L'année courante a été signalée par les troubles du Nord-Ouest et la maladie à Montréal, qui ont nui au commerce. Les dépenses totales s'élevèrent probablement à 38 millions et demi, pour la dite année courante, laissant un déficit de \$1,450,000.

Pour 1886-87, il y aura augmentation dans certaines dépenses diminution dans d'autres.

Une augmentation est celle de \$118,636, pour intérêt sur la dette publique: elle provient surtout de l'accroissement des dépôts aux caisses d'épargne. On a suggéré de réduire le taux de l'intérêt payé par ces banques. Le gouvernement croit devoir maintenir le taux actuel, pour encourager les économies des classes ouvrières: ce taux est, d'ailleurs, moins élevé qu'en d'autres pays, et nous payons plus cher sur l'argent emprunté de l'étranger.

Il y a une petite diminution dans le service des pensions. On a critiqué l'acte des pensions, sous prétexte qu'il occasionnait une perte au trésor. Tel n'est pas le cas: ce système est, au contraire, une économie pour le pays. Les statistiques des divers bureaux prouvent: depuis la mise en opération de l'acte, \$3,17,000 ont été épargnées.

Le gouvernement ne se propose de faire aucun changement important au tarif. Les modifications apportées consistent surtout à remplacer les droits ad valorem par des droits spécifiques pour éviter les difficultés de l'évaluation de certains objets, tels que les sucres, etc. Les objets destinés aux consuls généraux entreront en franchise. D'autre part, les instruments scientifiques pour les écoles seront soumis à l'impôt, afin d'encourager la manufacture au pays. A Mont-

réal et à Toronto, des jeunes gens s'occupent de cette industrie.

En estimant le revenu pour la prochaine année fiscale, l'honorable M. McLelan ne compte pas sur une augmentation considérable du revenu des douanes. Ce revenu, à la Colombie Anglaise et au Manitoba, a toujours été très considérable. Le Pacifique canadien aura pour effet de détourner une grande partie du commerce que ces provinces faisaient avec les Etats-Unis, pour l'avantage de nos industries nationales; et, conséquemment, les revenus de la douane y diminueront. Il estime le total des revenus pour 1886-87 à \$34,500,000, ce qui donnera un surplus de \$1,375,000; et il espère que ses prévisions ne seront pas sérieusement affectées, du moins par des estimés supplémentaires.

Le commerce n'a pas, il est vrai, l'activité des années passées; mais le Canada en a moins souffert que la généralité des autres pays.

La condition des agriculteurs s'est améliorée depuis 1878. Grâce au tarif protecteur l'importation des produits agricoles de l'étranger a diminué de moitié et l'exportation de nos produits agricoles a augmenté dans une proportion considérable. Il y a, aujourd'hui, pour les produits des fermes canadiennes, une demande annuelle de \$13,000,000.

Le nombre des ouvriers salariés a aussi augmenté, car depuis 1878 l'importation des machineries et des matières premières a pris d'énormes développements, ce qui prouve une activité dans l'industrie.

On avait prétendu que la politique nationale nuirait notre commerce avec l'étranger, mais il y a eu un accroissement soutenu dans ce commerce depuis 1878.

L'honorable ministre des finances parle ensuite de nos chemins de fer. En 1878 nous en avions 6,864 milles en opération: c'est 10,149 milles que nous possédons aujourd'hui, et nos affaires de chemins de fer accusent une augmentation de 50 p. c.

Nous avons, en outre, plus de billets du Canada en circulation; plus de dépôts aux banques et aux caisses d'épargne; plus de commerçants et moins de faillites. En 1878, il y avait, au pays, 56,000 commerçants, et il y eut des faillites pour plus de 26 millions: en 1885, on comptait 70,000 commerçants et le chiffre des faillites fut seulement de 8 millions de piastres.

Ce dernier fait prouve que le peuple a le moyen d'acheter et de payer mieux que sous l'administration libérale, et c'est le résultat de la protection. Sans elle, nous serions ruinés, tandis que, par son influence, nous souffrons moins que les autres pays de la dépression générale du commerce.

La politique nationale avait pour but d'ouvrir un vaste marché à nos manufactures. Ce n'est pas le coton, ni le métal dans la montagne ou le charbon dans la mine que nous devons protéger, mais ce sont les ouvriers qui forment et manufacturent ces matériaux, afin qu'ils puissent recevoir des gages plus élevés et conserver un emploi permanent.

Relativement au Pacifique Canadien, le gouvernement a conclu des arrangements avec la compagnie, par lesquels cette dernière s'engage à nous rembourser argent comptant les 20 millions que nous lui avons avancés, la moitié le 1er mai et l'autre moitié le 1er juillet prochain, et une partie de ses terres seront dégagées.

L'orateur conclut en disant: Nous avons grandi aux yeux du monde après la rébellion du Nord-Ouest. Si nous avons pleuré ceux qui sont tombés au champ d'honneur, nous sommes revenus avec notre courage retrempe et nous avons acquis la vigneur qu'il fallait pour porter haut la bannière de notre patrie, et travailler à l'accom-

plissement des grandes destinées qui attendent la nation.

Sir Richard Cartwright ne voit pas les choses du même oeil que l'honorable ministre des finances.

Suivant lui, notre dette, par tête, est trois fois plus considérable que celle des Etats-Unis, notre commerce moindre qu'il y a quinze ans, notre population lente à s'accroître. Le pays souffre comme d'une peste. Le déficit de cette année est de cinq millions. Tout le résultat du Pacifique a été d'ajouter aux Territoires du Nord-Ouest quelques mille habitants depuis 1881. Les Canadiens émigrent à l'étranger, car le fardeau des taxes pèse ici plus lourdement sur les pauvres que sur les riches. La situation est critique, et il est temps que le peuple du Canada en réalise le danger.

M. Cartwright blâme le gouvernement de s'être emparé des chemins de fer provinciaux et d'accorder des subsides inconsidérément aux chemins projetés.

Pour conclure, il dit que les ministres sont corrompus, l'administration malhonnête.

L'honorable M. White a proposé l'ajournement du débat.

20.00 EN OR

Un prix en or de \$20 sera donné à la personne qui fera l'achat ou les achats les plus considérables (argent comptant), du 29 courant au 17 avril prochain. Cette personne gagnera, outre ce présent, 35 pour cent sur l'argent dépensé. Chez P. H. Chabot, 518 rue Sussex. Les noms et les adresses des acheteurs seront entrés dans un livre, et les \$20 seront accordées le 19 avril à la personne qui aura acheté pour le plus fort montant durant la période de la vente.

UN CONSEIL PAR JOUR

Dans son remarquable traité de l'Hygiène de la beauté, le docteur E. Monin recommande contre les verus un traitement interne très-efficace, appliqué avec succès par nombre de praticiens éminents. On prend tous les jours une demi cuillerée à café de magaséine calcinée, et l'on voit bientôt la pollution des verus s'arrêter et les petites humeurs existantes se flétrir et s'atrophier.

LE PREMIER AVRIL

Les nombreuses pratiques de Mademoiselle McDonald apprendront avec plaisir que l'ouverture de son magasin de modes du printemps a lieu jeudi, 1er avril. Elle exhibera alors un assortiment nouveau, dans lequel on trouvera 35 patrons venant des principaux artistes de Paris, de Londres et de New-York. Une prompt visite est respectueusement sollicitée. Cornichons de Richardson, de Toronto, garantis première qualité, vendus à 15 cents la pinte chez N. A. Savard.

LE MONDE ET LA VILLE

Michel Strogoff, dimanche, le 4 Avril, au Theatre Royal.

Allez chez Mlle McDonald. Yum! Yum! chapeau de premier choix, 521 rue Sussex.

La santé de Sir John A. Macdonald continue à s'améliorer. On espère qu'il sera rétabli vers la fin de la semaine.

Michel Strogoff, dimanche, le 4 Avril, au Theatre Royal.

Figues, 8 cts la livre, chez N. A. Savard.

Voyez chez Mlle McDonald les chapeaux Mikado qui sont complètement nouveaux, 521 rue Sussex.

Il y a eu hier réunion du bureau des écoles catholiques séparées. Nous publierons demain les résultats de l'assemblée.

Avis aux personnes qui désirent le bon temps dans leur poche. Montres Waltham en or ou argent, à grande réduction de prix, avec assortiment complet de bijoux de mariage et bijoux de différents genres, garantis tels qu'on les représente, sinon l'argent sera remis. H. Norez, No 30 rue Rideau, porte voisine du London Chop House.

Michel Strogoff, dimanche, le 4 Avril, au Theatre Royal.

AVIS AUX MÈRES—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit chérubin s'veille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt-cinq cents la bouteille. Assurez-vous, et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

AU BON MARCHÉ

Toujours en mains le meilleur choix de livres d'images, de Chapelles de Statues, et d'articles religieux vendus à bon marché chez P. C. GUILLAUME, 455 Rue Sussex.

NOTA.—Afin de faire place aux nouvelles marchandises du printemps, une réduction de dix pour cent, sera faite sur toutes les achats d'objets de fantaisie.

W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur MOULURES POUR ENCADREMENT D'IMAGES, M ROIRS, (Glaces de fabrique allemande et anglaise) Tableaux à l'huile Anglais, Français et Allemands, Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en peluche, et de canevas pour tableaux. LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLES TANT LA SEMAINE OU LE MOIS. IMAGES ENCADREES AU PRIX DES MANUFACTURES. Venez me faire une visite, Et vous épargneres au moins de 10 à 25 par cent.

N. B.—Je vendrai aux marchands les moules, cadres, peintures, miroirs, canevas pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto. W. A. ARMOUR, 452 rue Sussex.

DEMANDE

On demande un homme marié, n'ayant pas d'enfant, pour travailler à la terre ou bûcher sur une ferme et prendre charge de la maison et de trois ou quatre employés. Conditions avantageuses. S'adresser: par lettre, Boite 415, Bureau de Poste, Ottawa.

Société St. Antoine de Padoue.

Il y aura, JEUDI prochain, 1er Avril, réunion générale de tous les membres de la Société St. Antoine de Padoue, au lieu ordinaire. Il y aura réception du chapelain et aussi réception des insignes pour les membres. Par ordre, L. L. VOIGNY, Président.

THEATRE ROYAL

Locataire et Direct. J. H. GILMOUR Gérant, L. HOWARD

SEMAINE COMMENCANT LUNDI, 29 MARS, Bénéfice complémentaire du populaire comédie, M. Al. Denier. A cette occasion on jouera le beau drame Irlandais:

Colleen Bawn

MARDI, 30 MARS, Et le reste de la semaine, la Compagnie GILMOUR paraîtra dans le drame militaire populaire

OURS!

LUNDI, 5 Avril bénéfice de Mlle. Lizzie Fletcher. Matinées: JEUDI et SAMEDI. Admission: 15 et 25 cts. Portes ouvertes à 1.30 p. m. Levée du rideau à 2.30. Prix d'admission: 15, 20, 30 et 50 cts.

POUR LE TEMPS

CARME SEULEMENT

Reduction extraordinaire sur tous les effets d'épicerie et sur le poisson spécialement.

Hareng frais, 15 cts. par doz. Hareng salé, 15 cts. par doz. Morue No. 1, 3 cts. par lb. Saumon No. 1, 6 cts. par lb. Maquereau, 15 cts. par doz. Melasse, 10 cts. la pinte. Sirop, 10 cts. la pinte. Excellent thé, de 15 à 25 cts. par lb.

A la Maison d'Épargne, Coin des rues Dalhousie et Murray. N. A. SAVARD, Prop.

TROUVEE

Une petite chienne noire et brune (Black and Tan.) S'adresser au bureau du "Canada."

ON DEMANDE

Des commis détailliers de marchandises sèches, parlant français et anglais, à partir du 1er avril. S'adresser à P. Rochon, Cushing House. 25 m.

Dr ALFRED SAVAR

BUREAU: NO. 376, RUE CUMBERLAND Ancienne résidence du Dr Provost Ottawa, Ont.

G. J. Labelle,

Huissier de la Cour Suprême, B C RUE BRITANNIA, HULL, Ottawa, Ont.

CHARBON

LE CHARBON LACKAWANNA,

DE PREMIER CHOIX

Est importé, chaque jour, tout frais tiré des mines,

A bord des Chars seulement

Bas prix. Qualité garantie.

J. G. BUTTERWORTH & Cie

86 RUE SPARKS

MERS CANADIENS

TRESOR DES DYSPÉPTIQUES

Cette préparation guérit, outre la Dyspepsie des Tuberculeux ou poitrinaires, les indigestions, les Névralgies, les Débilités générales, les maladies du Foie et des Reins, les hydroopies et les Rhumatismes.

Préparé par le

Dr N. LA CERTE, Lévis, P.

Prix: 30 cts la bouteille.

En vente chez les pharmaciens d'épôt chez

ELZEAR ALARIE, 71 rue Bolton, Ottawa

2611 fillet 884

MESDAMES,

LES MARCHANDISES DE

MODES DU PRINTEMPS

Mlle A. McDonald

Arrivent journellement

Maison de Modes Parisienne

521 RUE SUSSEX,

Quatrième porte de la rue York.

AVIS.

DES SOUMISSIONS cachetées adressées au sousigné, et portant la suscription "Soumission pour Approvisionnement des Sauvages," seront reçues à ce bureau jusqu'à midi de MARDI, le 20 AVRIL, 1886, pour la livraison pendant l'exercice expirant le 30 juin 1887 des approvisionnements des Sauvages, tous droits payés, à divers endroits au Manitoba, et dans les Territoires du Nord-Ouest. Ces approvisionnements consistent en farine, lard séché, bœuf, épicerie, munitions, selles, bœufs, vaches, taureaux, instruments aratoires, outils, etc., etc. On pourra obtenir des formulaires de soumission et les détails relatifs à ces approvisionnements, les dates des livraisons, etc., en s'adressant au sousigné, ou au Commissaire des Affaires des Sauvages à Régina, ou au Bureau des Sauvages, Winnipeg. Les soumissions peuvent être faites pour chaque catégorie d'effets (ou pour une partie de chaque catégorie d'effets) séparément, ou pour tous les effets mentionnés dans la liste. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté par une banque canadienne, payable au surintendant général des affaires des sauvages, pour au moins cinq pour cent du montant des soumissions pour le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest, lequel chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat sur demande de ce faire, ou s'il n'accomplit pas le service entrepris. Le chèque sera remis si la soumission n'est pas acceptée. Les soumissionnaires sont requis de faire la somme totale de la valeur en argent des affaires qu'ils offrent de fournir, car sans cela leurs soumissions ne seront point prises en considération. Chaque soumission devra, en sus de la signature du soumissionnaire, porter la signature de deux cautions jugées suffisantes par le département, pour garantir l'exécution du contrat. Dans tous les cas où le transport n'est fait que partiellement par voie ferrée, les entrepreneurs devront faire des arrangements convenables pour que les approvisionnements soient expédiés sans retard des stations de chemins de fer à leur destination dans l'intérieur du gouvernement au point de livraison. Le département ne s'oblige pas d'accepter la plus basse ni aucune des soumissions. L. YANCOUGHNET, Sous-surintendant Général des Affaires des Sauvages. Dépt. des Affaires des Sauvages, Ottawa, 3 Mars, 1886.